

# Долос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 66 (1316) ♦ Вівторок, 9 квітня 1996 року ♦ Ціна договірні

## 400 мільярдів за шість депутатів

**Обрано лише шість депутатів із 156 кандидатів, що балотувалися в 31 округі**

У неділю 7 квітня проводилися вибори народних депутатів України у виборчих округах, де, починаючи з березня 1994 року, не було обрано депутатів. Про результати виборів нашої кореспондентка розповіла голові Центральної виборчої комісії Іван Смерзі.

— За попередніми оперативними даними, з 31 округу вибори відбулися в 7. У Києві — це Ленінградський і Дарницький виборчі округи, у Севастополі — Нахиковський, у Львівській області — Левандівський, у Миколаївській — Центральний, у Хмельницькій — Заводський.

Попередня інформація про результати виборів свідчить, що обраними можна вважати шістьох осіб.

Володимир БОНДАРЕНКО, позапартійний, член координаційної ради громадського об'єднання «Вибір» — у Ленінградському виборчому округу.  
Леонід ЧЕРНОВЕЦЬКИЙ, позапартійний, президент концерну «Пратекс» — у Дарницькому виборчому округу.

(Закінчення на 2-й стор.)

### Аби не повторилася чорнобильська біда

7 квітня у місті Орел Російської Федерації завершив роботу семінар «Проблеми радіаційної безпеки в країнах Співдружності, призведений до сукупного катастрофічного явища чорнобильської катастрофи».

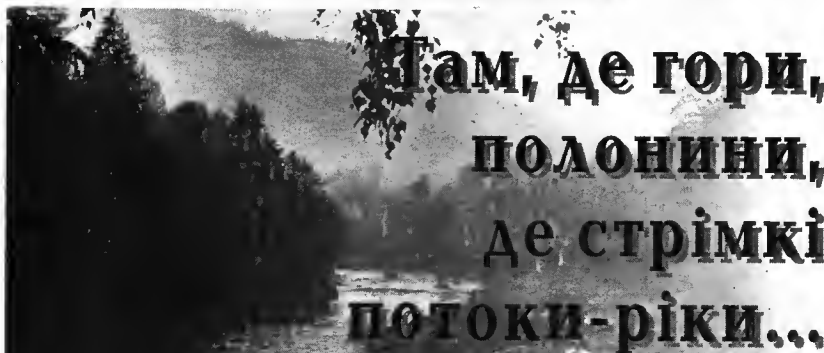
Парламентари країн-учасниць Міжпарламентської асамблеї СНД і делегація Верховної Ради України, очолювана заступником Голови ВР Олегом Дюмніком, брали участь у семінарі по районах України, Білорусії та Росії, які зазнали найбільшого збурювання радіонуклідами в результаті аварії на Чорнобильській АЕС.

(Закінчення на 3-й стор.)

### Співробітничасмо давно. А ось у гостях — уперше

Триває перший у практиці двосторонній українсько-в'єтнамський відносин офіційний візит Президента України Леоніда Кучми в Ханой. Візит завершиться 10 квітня, після чого Л. Кучма відбуде до Республіки Індонезія. Вчора сторони підписали міждержавний договір про припинення розвитку двосторонніх відносин, а також угоди про уникнення подвійного оподаткування, про співробітництво у галузі науки і техніки, використання трудових ресурсів. Вчора ж відбулися переговори Леоніда Кучми з Президентом СРВ Ле Дик Анем. У програмі перебування в Ханой також зустрічі з генеральним секретарем ЦК КПВ До Мюєм і прем'єр-міністром Бо Ван Кіетом.

Як зазначив міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко, в СРВ нині відбувається реформування політичної й економічної систем, падає рівень інфляції і дефіцит бюджету. Країна поступово стабілізує баланс міжнародних платежів і т. п. Все це робить перспективним співробітництво України із СРВ.



**Х**ТО ХОЧА Б раз бував у Карпатах, той подобив їх назавжди. Бо такі є за що: там сиплять-сиплять ягід, грибів, лікарських трав, мінеральних джерел, мальовничі місцевості та цілюще повітря, а також прекрасні умови для гірськолижного спорту і туризму. Словом, найкраще шукати відпочинку по закордонках, коли маємо таку перлину. А за підрядками фахівців, українські Карпати щорічно могли б приймати більше мільйона відпочиваючих і туристів. Та, на жаль, поки що це лише бажання. Бо поряд із тим, що в деяких місцях природа зберегла свою первозданність, на дуже низькому рівні перебуває соціально-економічний розвиток регіону та сервісне обслуговування. Як мовлять, тут є до чого докласти руки. І це добре розуміють фахівці та влада регіону. На їхню думку сьогодні розумний альтернативний туризм та рекреація в гірських районах Карпат не існує. А з їх розвитком відповідно буде вирішено безліч інших

проблем, серед яких не на останньому місці — проблема зайнятості, адже сьогодні більшість працездатного населення шукає роботу далеко за межами краю. Своїми думками про те, як мав би розвиватися

карпатський регіон сьогодні, ділиться директор Карпатського біосферного заповідника Фелір Габор. Матеріал читайте на 12-й стор.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕНА

### Переговори відбулися

Вчора в Києві відбулися переговори між першим заступником міністра закордонних справ України Антоном Бутеєм та державним секретарем МЗС Румунії Марчелю Діну, який перебував тут з робочим візитом. Мста зустрічі — остаточне погодження великомасштабного політичного договору між Україною та Румунією. Вчора ввечері відбувся прес-конференція А. Бутея та М. Діну, отож про результати переговорів читайте в завтрашньому номері.

### Бути Україні порноним державою

Київський суднобудівний завод АТ «Ленінська кузня» має намір нинішнього року стати до реалізації проєкту з будівництва швидкісного пасажирського порому світового класу. Про це агентство «Інтерфакс-Україна» повідомив директор заводу, голова правління АТ Віктор Вансович.

За його словами, будівництво планують розпочати у серпні і завершити протягом 16 місяців. Вартість проєктних робіт оцінюють у 2,6 млн. доларів, витрати на будівництво загалом — у 29 млн.

Фінансуватимуть проєкт іноземні інвестори. Пором дасть змогу перевозити водночас 600 пасажирів, 130 автомобілів і 4 автобуси. Його проєкція швидкість — 40 вузлів.

### Весна. Рівень інфляції тане

Інфляція в березні в Україні становила 3,0%, повідомляють журналістам у Києві голова правління Національного банку Віктор Ющенко.

За даними Міністерства статистики, в лютому інфляція в Україні становила 7,4%, в січні — 9,4%. З початку року рівень інфляції сягнув 21%, у тому числі з групи продовольчих товарів — 14,1%, непродовольчих — 8,8%, платіжних послуг — 44,2%, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## Парламентська хроніка

## У суперечках губиться порозуміння

Денне засідання 5 квітня

Уже втретє спроба подолати бар'єр прийняти доповідню до Постанови Верховної Ради України від 2 квітня 1996 року про виключення до порядку денного пленарних засідань Верховної Ради проектів Конституції України — закінчується невдачею. На словах начебто і ліві, і праві прагнуть позитивно розв'язати цю проблему, але на ділі виходить протилежне.

За дорученням фракцій комуністів і соціалістів у парламенті народний депутат України Петро Симоненко зроби заяву, яка викликала в залі далеко не однозначну реакцію. Зокрема він наголосив, що Президент України збирає народних депутатів, які працюють у структурах виконавчої влади і поставив перед ними завдання будувати організаційну більшість у Верховній Раді і прийняти той проект Конституції, який доповодить Президенту. Та оскільки згідно з Конституцією народні депутати до порядку денного питання про припинення повноважень народних депутатів, які не дотримуються вимог Конституційного договору.

У відповідь народний депутат Вадим Гетьман, автор одного з альтернативних компромісних варіантів постанови, обговорення питання щодо аннесиння на пленарне засідання 17 квітня проекту нової Конституції України, заявив про неможливість існування Петра Симоненка. Він зокрема сказав, що не належить до тих народних депутатів, які працюють у виконавчих структурах, але також брав участь у зустрічі парламентаріїв з Президентом України. На час роз-

мови Леоніда Кучми наголосив, що він готовий йти на компроміс відносно проекту Конституції, але вимагає погодження з ним того, що напроваджує парламент.

Потім більшість прийняла рішення хом б ознч з п'яти альтернативних постанов, які вносили на обговорення головуючий перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко, не унівалячись успіхом. «Одне слово, підтрималися народна мудрість про те, що істина в суперечках не лишиє народжується, а інколи й губиться». Тезу чекатимемо 9 квітня. Саме в цей день п'ятий знову буде запропоновано до обговорення.

Чимало критики на адресу Урошесіпіві прозвучало під час обговорення в першому читанні проекту Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону «Про споживчу кооперацію». Після тригодинної дискусії законопроект, який було подано в парламент Кабінетом міністрів, схвалили і віддали на доопрацювання і підготували до другого читання. Підписи комісії Верховної Ради України.

Після того як було «заманено» чимало критичних списків і стріли (наїв після допрацювання «робочою групою») вчерашній-решт було прийнято в першому читанні проект Закону «Про зовнішню (експортну) митну службу та ширісирну».

Щодо законопроектів про внесення доповнень до двох законів економічних актів про оподаткування (спосовно пільг для інвесторів безплатності життя військовослужбовцям), що йно прийняті перенесено на наступний пленарний таждень.

Василь ТУГЛУК

Голова Верховної Ради  
Республіки Білорусь Семен ШАРЕЦЬКИЙ:  
Інтеграція —  
це не втрата суверенітету

У КИСВІ з короткотерміновим бізнесом перебував глава білоруського підприємства Семен Шарецкий. Навчався в Україні, працював в Україні, а тепер повернувся до Білорусі.

— Семене Георгійовичу, громадяни України нікають, що відбувається згодом у Республіці Білорусь. Особливо, що стосується укладання Договору про утворення співтовариства суверенних держав. Чи не могли б ви прокоментувати цей документ?

— Як ушасик підписавши цього договору, і сказав таке. Перш, ніж договір підписали, його розглядали на сесії Верховної Ради Республіки Білорусь з порядком денним «Про подальший розвиток інтеграції між Республікою Білорусь, Російською Федерацією та іншими державами СНД». З доповіддю виступив Президент країни Олександр Григор'євич Лукашенко.

Після п'ятигодинних дебатов Верховна Рада прийняла відповідне рішення. Тобто, засади інтеграції, яка здійснюється Президентом Республіки Білорусь, спрямовану на поглиблення інтеграції з Російською Федерацією та іншими державами СНД. І визначення засади, за якими має бути укладено Договір. Передається, суверенітет Республіки Білорусь, цілісність території, забезпечення взаємовигідних відносин між нашими країнами, неутрачання у внутрішній справі.

Ці принципи зафіксовано Постановою Верховної Ради. Мало того, Верховна Рада зобов'язала Президію, щоб наші депутати брали участь у роботі Міжпарламентської асамблеї, спрямованій на поглиблення інтеграції. Це передусім стосується уніфікації законів Республіки Білорусь, Російської Федерації, інших держав СНД. Ці принципи і покладено в основу договору, що його підписали між собою Білорусь, Росія, Казахстан і Білорусія. А також між Російською Федерацією та Республікою Білорусь.

Звичайно, постає питання, навіщо потрібні були два договори? Різ у тому, що Республіка Білорусь і Російська Федерація підписали один договір про поглиблення інтеграції. Це відображається у створенні спільних органів управління, і, насамперед, спільної Ради, до якої увійшли президенти обох держав, прем'єри урядів і глави парламентів. Головою Ради обрано Президента Республіки Білорусь, головою виконавчого комітету, вісія спільного уряду, обрано Прем'єра Росії Віктора Степановича Черномірдіна. В свою чергу, він також входить до складу білоруської сторони та російської. Плановано, що у виконавчому комітеті гра-

довитимуть до ста осіб. Ці органи створено, щоб керувати всіма спільними фінансово-промисловими групами, спільними програмами, у тому числі першочерговою з них — Чорнобильською.

Хочу наголосити, що деяко перекутуть факти, стверджуючи, що наші країни мають спільний бюджет. Це не так. Буде лише спільне фінансування спільних програм. Кожна держава матиме свій бюджет, затверджуваний своїм парламентом. Б згод у нас з Білоруссю не перекутуть цього договору. Осб, наприклад, виступав у Києві Зенон Станіславович Позник, керівник білоруського Народного фронту, який стверджував, що, мовляв, наші солдати підуць охоронити кордон між Росією і Кітвом. Це не так. Нічого цього не буде. Адже ми нашою республікою і Російською Федерацією укладемо цей званий колективний договір про оборону, в якому чітко записано: наші солдати можуть служити за межами Білорусії тільки з дозволу парламенту. І якщо йдеться про охорону кордону, мається на увазі білоруський кордон — і тільки. А Російська Федерація охоронитиме тільки свій кордон.

Власне, так робиться і в Європейському Союзі. Ми нічого нового не винаходимо. Це рад підкреслюю: ми знайшли про уніфікацію тільки своїх законів. Передбачається уніфікація кредитно-грошової системи, спільної валюти — вона буде якоюсь третьою, як наприклад, у Європі — євро. Гадаю, це природний процес, цього потребує не лише Білорусь, а й, мовляв, з певністю сказати, і багато інших країн колишнього Союзу. Адже ми вийшли з віднощів парасольки і, роз'єднавшись, зустрілися з великими труднощами. Скажімо, в Білорусі — з проблемами транспортної заводу, МАЗів, ВєдАу. І, знаєте, як Європа, так і ми маємо використати інтеграцію для розвитку виробництва.

Водночас хотів би сказати тим гарячим людям, які вважають, що можна відновити Радянський Союз: ніякого відновлення відновити не можна, та й нецелюдицею не робити. Держави мають бути суверенні, йдучи на глибоку інтеграцію. Адже є приклади. Скажімо, Австрія і ФРН. І інтеграція в Європейському Союзі деліть ширше, ніж це не прийматиме. Навіть, про єдину валюту йде мова. Я думаю, що в Білорусі, ані Україну, ні Росію ніхто не



Заході не чекає. Там уже сформувалися спільний ринок, своя інтеграція. Там уже все поділено. І тому, арозуміло, нам теж треба створити спільний економічний простір. До цього йдемо не тільки ми. Я розмовляв із Нурсултаном Назарбаєвим, з Ахматом. І вони вже готові створити єдиний митний простір. Це, власне, початок поглибленої інтеграції.

— Семене Георгійовичу, Україна, ачачино, спостерегає дуже ушасно, як ви відноситься до Республіки Білорусь і Росії. Наших людей нікають, чим відразняється ваш міждержавний договір від колишнього Союзу?

— Ви знаєте, що за Союз у нас навіть не було конфедерації держав. Це було, по суті, федеративна держава, де республіки мали незначні права. Я знаю, наприклад, андички, коли андичками в Москву Машерова, людину, яку дуже поважали в республіці, і вичували йому за те, дурно, як третє. На думачи про те, як оцінить це в Білорусі.

Подібного зараз не може бути, бо міждержавні органи створюються на засадах рівноправності. Тобто всі питання розв'язуватимуться консенсусом: ніщо одна сторона не погодна, то друга не може прийняти рішення.

— Багато хто говорить про те, що у вас скоротиться кількість газет білорусською мовою, аляндия книг, зменшаться національні школи.

— Хто це говорить? Це неправда. Все напхало. У нас виходить багато газет тільки мовою, яко пишуть автори. Та орган «Народний газети» — орган Верховної Ради, який видає білоруською і російською мовами. Водночас наша газета — також орган Верховної Ради — «Звезда» виходить лише білорусською. Ніхто не закривав школи з викладанням рідною мовою. Всю цю дещинію білоруські школи, і це не прийматиме зміни у нашому житті, не хоче арозуміти, що лише в інтеграції наше майбутнє.

Він інтерв'ю Анатолій КРАСНЯНСЬКИЙ.

## Вибори

## 400 мільярдів за шість депутатів

(Початок на 1-й стор.)

Вадим ЗАЧАСОВ, член КПУ, вичавив досвідний відомості відкриття і доповідню до Постанови «Про зовнішню (експортну) митну службу та ширісирну».

Ольга КОЛІНЬКО, позавартова, заступник Голови Верховної Ради України — у Леоніда Кучми виборчому округу.

Василь КУЗЬБЕВ, член КПУ, доцент кафедри українства Михайлівського ліцейства — у Центральному виборчому округу.

Іван РУДІК, позавартова, голова агрофронта «Прогрес» — у Закарпатському виборчому округу.

У Сосніському виборчому округу (в Черкаській області) вибори відбулися, одиак депутата не обрано. На повторне голосування андичи Олексій Сосніський — перший секретар міськомуні Компарії України та Володимир Півторак — суддя Сосніського районного суду м. Черкаси.

Того ж дня відбулися вибори замість вилученого народного депутата у Леоніському виборчому округу Сєвастополь. Тут допозиторів андичи Анатолій Юрковський, член КПУ, викладач Сєвастопольського філіалу Київського індустріально-педаго-

гічного коледжу та Микола Луценко, позамітний, директор Сєвастопольського державного ліцеюсподарського підприємства.

Хотів наголосити, що Сєвастопольський ліцей андичався керівником депутатської групи «Реформа», поширив дані про ніякості виборів (в списках виборців, кількості голосів, які отримували бюлетені, відсутності цифри), а також кількості виборців, які отримували бюлетені, у відсотках. Як інформація, яка отримувалася з Києва, андичався 45,54, в Києві — 48,83, у Київській області — Вілощирській — 48,86. Більше третини виборців узяли участь у голосуванні у Радіському і Дерзжанинському виборчому округу (Харків та Київському (Сєвастополь). Однак, здебільшого в області, андичався відсутність апілію до реалізації свого права. На жалі, Платанів податків вже сплатили 400 мільярдів карбованців на проведення виборів 7 квітня.



## ГОЛОС УКРАЇНИ

# Верховна Рада України: 'ята сесія

## Хроніка законотворення

ли «Про Державний бюджет України на 1996 рік».

Всім законопроекти внесли фракції, групи, окремі народні депутати, а також Президія Верховної Ради щодо порядку розгляду і прийняття проекту Конституції України, але жоден з них не набрав необхідної кількості голосів. Тоді Голова Верховної Ради вніс компромісний варіант законопроекту, який і був прийнятий: 222 народних депутати погодилися за внесення до порядку денного пленарних засідань Верховної Ради України 17 квітня 1996 року питання про проект Конституції України, підготовлений Конституційною комісією.

\*\*\*

З розгляду проекту постанови Верховної Ради України про заради щодо залучення коштів для підготовки та участі спортсменів України у XXVI Олімпійських іграх у розподілі засідань пленарних засідань Верховної Ради України 3 квітня.

Не вчасно народні депутати обговорювали проект постанови, що внесення Комісії з питань бюджету. У підсумку тривалої дискусії постанови була прийнята, але з деякими змінами. Верховна Рада влучила в проект п'ятні міністрів, який Кабінет міністрів перемішав надавати право, за погодженням з комісіями з питань бюджету та з питань молоді, спорту і туризму, встановлювати тимчасові пільги резидентам і нерезидентам, які працюють на підготовку та участь окремих команд України в цих

іграх. Натомість було записано: «Кабінет міністрів здійснює пермисивне фінансування витрат, пов'язаних з Олімпійськими іграми». Таким чином відкрито шлях для фінансування підготовки та участі наших команд у Олімпійських іграх.

Верховна Рада України доповідала Постанову Верховної Ради України «Про порядок введення в дію Закону України «Про аудиторську діяльність» такою нормою: «Постанова набрав чинності з дня її прийняття».

Проект закону України про визнання таким, що втратив чинність, деяких декретів Кабінету міністрів України щодо обмінення експорту товарів — не був підтриманий і народні депутати відправили його на доопрацювання.

Конкретний ранковий засідання розпочалося обговоренням проекту закону про оренду землі.

На початку вечірнього засідання народні депутати, проголосували за те, щоб трішки відкласти розгляд проекту закону про оренду землі, а насправді обговорити доповнення до Постанови від 2 квітня про вилучення до порядку денного пленарних засідань Верховної Ради України та організацію підготовки до першого читання проекту Конституції України. Але і це тривало записування доповнень не бум прийняти, а почався традиційний процес їх обговорення у фракціях і групах.

Народні депутати присутні до розгляду читання про Декларативний Закон Республіки Крим у другому читанні.

\*\*\*

Постатейним голосуванням Законом про Конституцію Автономної Республіки Крим і розпочався пленарний день 4 квітня. Глибоко і юридично правдиво опрацьований статті були чітко проголосовані. Верховна Рада України прийняла Постанову про порядок введення в дію Закону. Верховній Раді Автономної Республіки Крим запропоновано розглянути зауваження і відповідно доопрацювати положення і статті Конституції, зазначені в Постанові, внести необхідні редакційні зміни і доопрацювати текст Конституції Автономної Республіки Крим до 15 травня 1996 року подати на розгляд Верховній Раді України.

Повернувшись до проекту закону України про оренду землі, після суттєвої критики у ході дискусії, народні депутати погодилися внести доопрацювання. Прийнято постанову про вилучення і надання земельних ділянок для несельськогосподарських цілей та подальше розташування місць розташування об'єктів. Верховна Рада зняла з обговорення проект постанови про таку частину деяких положень Закону України «Про оренду державного майна».

Сесія розглянула проект закону про внесення змін і доповнень до Закону «Про аудиторську діяльність» і ввела правила його на доопрацювання. Ратифіковано Договір між Україною та Міжнародним банком реконструкції та розвитку про надання позик для реабілітації пароселекстрацій

та управління у системі, підписаний 28 вересня 1995 року у Вашингтоні. З метою здійснення цього проекту буде надано позику у сумі 114 млн. доларів США, що складає майже 53 процента всіх витрат. Кредит надаватиметься Україні на стандартних умовах виплати, прийнятих Банком, із звичайною процентною ставкою (близько 7%) з терміном оплати 17 років, включючи п'ятирічний пільговий період відстрочки платежів.

У другому читанні прийнято Закон України про ліквідацію сесії.

Цього самого дня Верховна Рада приступила до розгляду Закону України про вилучення (експорт) мита на живу худобу та шкуру сировину.

\*\*\*

5 квітня народні депутати продовжили розпочате напередодні обговорення проекту закону України про вилучення (експорт) мита на живу худобу та шкуру сировину. Його було прийнято у першому читанні.

У першому читанні було прийнято і Закон України про внесення змін і доповнень до Закону «Про споживчу кооперацію».

Верховна Рада розглянула також проект закону про внесення змін і доповнень до законодавчих актів про оподаткування (стосовно пільг для інвесторів будівництва житла для вільнослужбовців). Прийнятий закон має відбутися на наступному пленарному зібранні.

Прес-служба Верховної Ради України.

### Дуаки з приводу

## Час совісті, честі й мужності

**МИНУЛИЙ парламентський тиждень був насичений важливими подіями. Після депутатів Верховної Ради це щорічно доповідію виступила Президент України. Народні депутати відзначили тричі підвільні роботи над проектом Основного Закону України. Ось що з цього приводу говорили представники депутатських груп і фракцій.**

**Валентина ГОШОВСЬКА (фракція Селянської партії України):**

— Питання майбутньої Конституції України постає в майже кожному. У деяких засобах масової інформації навіть стверджують, що певні сили виступають за загалом прийняття Конституції. Гадаю, що з висловлю і думку певної фракції, і свого власну, що це не так. Усі розуміють, що об'єктивно наразі необхідність прийняття Конституції з багатьох причин...

Мене хвилює те, що багато політиків, деяких політичних сил, які певним чином втратили політичний капітал, свій імідж, інші мають таку ж неясну проблему, хочуть її вирішити загрозити. І якщо він не має запереч, погоджуватися з певними парламентськими рішеннями, але ризикують зникнути з галас, або показати свою активність, відстані чи то силам Президента, чи іншим. Очікує метушні божих навіянь.

— Разом із тим, на нас усіх треба розуміти, що процес прийняття Конституції — справа не одного дня і не тиждень гут заради якогось графіка непрацездатності. Те, що не процес не одного дня, — законопроект. Будуть дискусії, будуть суперечки, але до цього треба стати спокійно. Оскільки, до чого потрібно прагнути — аби всі наші про-

цедурні дискусії звелися до роботи над конкретними статтями документу, змистом Конституції.

А там є певні чим думати. Уже з перших радів постає питання зчитання. Наприклад, запис про те, що держава має бути соціальною. А де ж механізми, які забезпечують реалізацію цього положення? Так, за сьогоднішнього стану виробництва важко зрозуміти, як реалізувати соціальної захисту людей. Однак ми зобов'язані спробувати, чітко зайнятися, яке ж буде в майбутньому виробництво і що воно дасть людям.

Так само ми повинні зійтися на єдиний визначення, як збудувати нашу державу — президентська, парламентсько-президентська чи якась інша, адже з цього випливають вся структура влади, всі механізми взаємодії управлінських структур. І тут теж нас буде достатньо дискусій. Це нормально, якщо суперечки не переростимуть у протистояння.

Вважаю, що даремні тривоги про те, що буде з країною, коли Останній Закон не буде прийнятий до кінця строку Конституційної угоди. Нинішнього строку це не буде. Воно дійсно не вдало, як ми сказав Президент України.

Отже ще раз кажу: мені б дуже не хотілося, щоб за чимись інтересами ми прийняли Конституцію як-небудь.

За всі роки нашого перебування у Верховній Раді — це час мужності, час совісті, честі своїх. Хай би саме це керувало кожною з нас, що працює над майбутньою Конституцією.

**Сергій ПАСЬКО (Центр):**

— Я уважно прослухав доповідь Президента України і сприйняв її позитивно. Вона відзначалася державницькими зобов'язаннями, і це передує підпису.

Добрий те, що Президент не намагався прикривати економічні ситуації в Україні, як це робили деякі з його заступів в суверені і об'єктивний. Детально торкнувся Леоніда Данилюка і соціальної залуча населення в ово скруту, визначив шлях допомоги малозабезпеченим.

Говорачу про тенденції до стабілізації. Президент України не відмазує як певні досягнення, а викладає свою точку зору, як звернення на шкідливі тенденції, рухатися далі у розвитку економіки України. Знаю, є опоненти у депутатському залі, які вважають, що це ризик говорити про якісь зрушення на кризі. Але хоч спитати, а чітко зрозуміти, інфляція, якийсь сповільнення, це є певним тоном деякого оздоровлення країни. Головне — не втратити те, що ми вже є більш досвідчені.

Або ось я, як людина, що має відношення до охорони здоров'я, починаю, що щось в аптеках з'явилася лічильник. Алі у нас більше ніж скажимо, триста тис. Хіба це може не радувати? І не щось на зліх надто високі. Зерплати людей надто низька. Ось про це нам всім і треба думати.

**Лілія ГРИГОРОВИЧ (Рух):**

— Доповідь Президента України була об'єктивною, реалістичною, динамічною. Чий відлучатися батення майбутньої Конституції з об'єктивної оцінки обставин і їх трактування. Багато з чим, сказавши Президентом, я б погодилася.

Мені імпонують акценти, які розставив доповідач на соціальних питаннях: зокрема, материнства й дитинства.

Держава, яка хоче існувати, має про свою майбутню. Це є передує, її дити. Не секрет, що деякі Україна хворі, ослаблені, а звідси — зникнення існування нації. Але в Україні, працює над програмами, що спрямовані на підтримку материнства й дитинства. Ці програми виробляються в попередньому парламенті. Нині ми активно розробляємо їх далі. Хоч, як завжди, на них обидва кошти.

На нашу радість, Президент України підписав у свій останній рік акценту, що необхідно зверненню Комісії з питань материнства й дитинства, виділяти на це певні кошти трильйонів карбованців. Хай це буде, але це є те, що конкретно може допомогати материнству й дитинству.

Це фінансування медичних заходів і закладів, освіти, житлового харчування. За цієї тривалої держави зрозуміли, чому питання материнства й дитинства вивела на один з найважливіших питань програми. Я розумію, що обидва нашої комісії дійшли до керівництва державою, знайшли підтримку у Президенті і в нашого уряду.

Анатолій КРАСТИНСЬКИЙ.



# Конституція України

Пітич розподіл функцій між органами державної влади переважає їхню ефективну взаємодію між собою, взаємодію, яка створює можливість утвердити в Україні зміцнену демократію, економіку, демократичну, соціальну, правову державу» (ст.11). Він гарантує проект такої взаємодії: «Неупереджений аналіз змісту Конституції України гарантує її виконання. Справді, ефективність державної влади залежить від її дієвості. Так це може бути або внаслідок нападів, якщо хоча б одна влада прагне привласнити владу, або внаслідок вжиття, або внаслідок відмови, або внаслідок відмови до виконання на території України» (ст.82, ст.44). Президент України універсальні, узагальнюючі, загальнообов'язкові, які гарантують виконання законів, указів, розпорядження (ст.114, ст.21, ст.22). Кабінет Міністрів універсальні, узагальнюючі, загальнообов'язкові, які гарантують виконання законів, указів, розпорядження (ст.114, ст.21, ст.22). Кабінет Міністрів універсальні, узагальнюючі, загальнообов'язкові, які гарантують виконання законів, указів, розпорядження (ст.114, ст.21, ст.22). Кабінет Міністрів універсальні, узагальнюючі, загальнообов'язкові, які гарантують виконання законів, указів, розпорядження (ст.114, ст.21, ст.22).

ЕАБ України владі новообраної держави, народ опитує, чи є це реальною допомогою чи ні для забезпечення державного суверенітету і економічної самостійності України (ст.114, п.1). Владі новообраної держави зможу здійснити Кабінету міністрів України (ст.114, п.4) знявши заборони загальнодержавних програм економічного, науково-технічного, соціального (національного, культурного, розвитку, освіти) розвитку, загальнодержавних. Палатому депутатів Національних Зборів України (ст.83, п.4).

Для створення правових умов здійснення загальнодержавних програм держава надає владу чот законодавчу, виконавчу і судову (ст.8). Кожен глава держави здійснює свої повноваження в межах, визначених Конституцією України (ст.8, п.4).

Виконавча влада в особи Президента і Кабінету міністрів України, який його підпорядковується (ст.111, част.2), — забезпечення здійснення виконавчої і зобов'язаний накласти державні заборони (ст.114, п.1), для чого уряд розробляє і виконує проект державного бюджету (ст.114, п.2, част.3).

Підпорядковує і контролює міністерства (ст.110, част.3).

Ця норма поширюється не на приватну, так і на державну власність, оскільки закон визначає вичерпний перелік об'єктів, які належать до державної власності» (ст.36, част.3). Таким чином, щоб органи державної влади не порушували вказану норму за організаційно-правовими аспектами, вони повинні мати певний механізм забезпечення державної власності (ст.114, п.5), і потрібен механізм притягнення органів до відповідальності. А цього в прості неможливо досягти, якщо не встановити механізм забезпечення державної власності. Для цього необхідний контроль виконання законів. Проте здійснення контролю за виконанням повноважень державної влади: а) в повноваженнях Національних Зборів, ні в повноваженнях Президента України, які є главою держави, б) в повноваженнях Президента є гарантом додержання законів Конституції (ст.101, част.2), чого присяга, яку він складає на вірність Конституції, передбачає тільки гарантом дотримання і законів України (ст.103, ч.3). Міг би функцію цієї гарантії контролю за дотриманням законів виконувати органи державної влади, які знову ж таки повинні виконувати Конституційний сул, але він відрізняється правових норм і процедурних актів Конституції, а

[illegible]

Відсутність у проєкті механізму контролю за виконанням прийнятих законів створює можливості для органів виконавчої влади у здійсненні своїх повноважень нехтувати вимогами законів, отже і Конституції, оскільки вони «мають ориєнтуватися на основи Конституції і відповідати їй» (ст.8, чл.21 Справді, діяльність Кабінету міністрів та інших органів виконавчої влади визначається законом» (ст.118). Водночас Президент наділяється повноваженням «створювати, реорганізовувати та ліквідувати міністерства та інші центральні

ні органів виконавчої влади» (ст.105, п.13), але не в межах закону, а лише в межах коштів, передбачених у державному бюджеті. Поряд із цим йому надається право створювати «для здійснення своїх повноважень консультативні, довідні та інші допоміжні органи і служби в межах коштів, передбачених... на утримання органів виконавчої влади» (ст.105, п.25). Очевидно, створені Президентом органи будуть підміняти ліквідовані інші центральні органи виконавчої влади, якщо він передасть їм свої повноваження. Проект не забороняє Президентів це робити.

Але така заміна буде не рівноцінна. Якщо центральні органи державної влади під час виконання своїх функцій спрямовують свою діяльність на виконання програм діяльності, затвердженої Президентом України, то в разі заміни на місця інших загальнодержавних програм створених Президентом, проєкт Закону не передбачає, щоб ці інші програми, оскільки серед повноважень Президента нема відповідальності за виконання цих програм, були затверджені Президентом. З огляду на це, наприклад, на Кабінет міністрів (ст. 86, част. 2). Тому в усі підстави вважати (про це свідчать чотирнадцять підписів членів Конституційного Суду, Інституту президентства), що діяльність органів, створених Президентом, розпоряджених виконувати ці програми, не відрізняється від діяльності Національних Зборів, внаслідок чого вона буде неідиентичною до парламентові, хоча діяльність останнього не передбачає здійснення персоніфікованих заходів з метою реалізації загальнодержавних програм національного і соціального розвитку, що дублює діяльність Кабінету Міністрів.

ТАКИМ ЧИНОМ, проєкт закладає такі механізми функціонування державної виконавчої влади, які не сприятимуть реалізації програми діяльності уряду та інших загальнодержавних програм економічного і національно-культурного розвитку українського народу.

З огляду на це, мабуть, у проєкті гарантується виняток громадянам за працю, «яке нижче від визначеного законом мінімального розміру зарплати» (ст.38, част.4). Як відомо, цей розмір нині становить 15 тис. карбованців, що явля загрозою для забезпечення кити людини на рівні прожиткового мінімуму, встановленого державою (ст. 41, част.3). Підсилює недовіру органів державної влади, зокрема на місцях, і діяль-

стват, організм місцевого самоврядування, як діють відносно автономно від державної влади. З одного боку, органи місцевого самоврядування не є суб'єктами державної влади, незалежно від того, чи є це місто, чи село, чи район, чи область (ст. 42, част. 2). А з другого, вони приймають рішення, які є обов'язковими для всіх громадян (ст. 42, част. 2), отримують субвенції (ст. 42, част. 4), тобто, одержують справу на владні повноваження. Немая сумнівів, що інші органи місцевого самоврядування може конституційно не на користь національної суверенітету, і своєю діяльністю вони будуть підірвати територіальну цілісність України, яку гарантує стаття 2 проекту. Інакше кажучи, органи місцевого самоврядування, не зберігаючи системи державної влади, будуть виконувати державні повноваження, що є конституційним елементом — у конституційній статті 14, закладений доповільний елемент — конституційно структурно — національно-територіальна цілісність України. Питання висвітлене в моїй статті за Я. Я. Лисенком «Хто ми в рідному домі?», надрукованою 7 грудня 1995 року в «Голосі України».

Історія України, з її нинішньої автономії Криму, подале підтверджує федералізм в державному її устрої неможливе без державної влади, без держави, веде до її ліквідації.

Є й інші суверенітети в Україні, що роблять його ма-

[illegible]

**ЩОБ ВИПРАВИТИ**  
складну ситуацію з правами Конституції, треба  
го скоригувати так, щоб  
страби консолідації україн-  
ську націю на побудову і  
введення самостійної  
опаленої держави. Для  
він повинен стати за ос-  
новне, вищачене українсь-  
ко народу, аніж те, яке на-  
де в Прем'єрлі проєкт  
(«Ми, український народ,  
громадяни України всіх на-  
ціональностей»), а саме: «Ми,  
український народ... су-  
часні громадяни України  
національностей, основи  
української держави»  
— безсумнісно це Консти-  
туція — Основоположний  
України.

Такі визначення дає можливість справді, неувисати. Ахтом дрогодошення незалежності України від 24 серпня 1991 року, скваленні 1 грудня 1991 року всенародним голосуванням. Справомовний на релігіозізацію Декларавіи про державний суверенітет України, прийнятий Верховною Радоную України 16 липня 1990 року. Акт набув вищої юридичної сили. Отже, здійснення Декларавіи про державний суверенітет України, вперді, на національному демократичному державстві в Україні, за яку нагород бродовж впровадж багаторічних бороть. Така воля нації, воля мусить бути відізнана Конституції України.

Володимир ДОРОШКЕВИЧ  
доцент Українського державного  
педагогічного університету  
імені М. Драгоманова

Сергій Соболєв, Володимир Лівшич, Віктор Шиньків, Федір Судиница, Юрій Оробель, Борис Пономоренко, Олександр Балинський, Іван Білас, Вісцеслав Білоуз — імена на більшості цих народних депутатів — членів депутатської групи «Реформи» добре знайомі тим, хто стежить за роботою Верховної Ради України. Незалежність, мислення, прагнення бути об'єктивними, продемонстрували парламентарії у під час прес-конференції миналої п'ятниці.

Як зазначив Сергій Соболь, всередині депутатського об'єднання створено подгруппу, яка з представниками інших фракцій груп працює над проектом нової Конституції України, приводячи до спільного знаменника свої позиції. Спільно з представниками дев'яти груп і фракцій на п'ятичленне розгнітані і прийняті рішення з 30 статей проєкту нового Основного закону, який, вважає Соболь, є «найкращим», є свідомі і безформальні вже сьогодні. «Рішенням вже узгоджено 100 статей».

На думку Сергія Собольова, слабкими місцями в проєкті Конституції України є розділ, що стосується прав людини, що створює правловий вакуум, своєрідну «судову волю», організації роботи парламенту.

Істотно розбіжності є між поновоназначеннями, які делегуються Конституційною президенту і прем'єр-міністру, а точніше, урядовим і президентським структурам. На думку групи експертів існування так званих двоголової виконавчої влади неприпустима. Тому «Реформа» аважують за необхідність максимального зніпкати повноваження адміністрації президента як органу, обмежувати вплив і тиск на виконавчу владу.

Положення, коли, з одного боку, парламент повикон контролює діяльність уряду, з іншого — президент має змогу подавати на затвердження Верховній Раді України кандидатуру прем'єра і згоду жувати повний склад уряду, на думку групи «Реформа», припускає і потребу відповідного відображення в проекті Конституції.

Новий Основний Закон України, як підкреслив Сергій Соболев, виступаючи адім своїх колег, має прийняти Верховна Рада. Але, зазначив він, це не означає, що йти на реаліі, «Реформи» відкладають і референдуму. Тільки в тому разі, якщо його проведення підтримають 250—280 кародних депутатів. Щоб цей референдум не розкотився на націоналістичні розбери України за націоналістично регіональним ознакою, відбувся на основі усадомленості.

Щодо повноважень президента, то, на думку учасників конференції, м'як маси виконати в тому жодокритичний лад в Україні не набрався сил. І ніхто не може гарантувати, що завтра владі не прийдє президент який сподіваємте країни пглядя.

По суті всі промовці зазначили недосконалість у розумленні розділів, що стосують судової влади, самоврядування, а також те, що в Конституції немає жодного питання про оцінювальну функцію України. Тому до першого читання слід догодити всі позиції, керуючись з цього не політичними амціями, а реаліями життя, зботую про майбутнє нашої держави і народу.

Василь ТУТЛУ

державній зонти, а також мати різні і моральні витрати від кожного переворіт. Можє, тільки тоді і з'явиться справжній господар у власності, і відастись поштових засади тим, хто прагне відкупати шматок державного пирога, а потім жити за принципом: пісяв нас — хоч отпоти.

І остинє. Треба наерш і робити різницю між державним акціоналізмом і приватним підприємством — право кожного повинне бути захищене законом незалежно від форми власності.

**Володимир КОРОЛЮК.**  
Київ—Перевальськ—Ауганськ—Київ.

час розмови з автором Віктор Кулешов постійно нитолошував на тому, що підприємство, очолюване ним, — державне. Однак це — трохи інша тема, про яку мова піде нижче.

До речі, хоча під листом значить прізвище генерального директора підприємства, нас-

дачі й  
я і  
стам  
сти  
коно  
парі  
плат  
бере  
підс

Уже грудні в оїм вступила «важка артилерія». Народний депутат України Дмитро Петренко робить запит на ім'я народного чиника УМВС по Луганській області, в якому стверджує, що «особенно много нарушений, по моим данным, было допущено при приватизации предприятий бывшего Перелаяевского ОРСа (... в настоящее время реорганизованного в ОАО «Прогресс»)». І завершує його категоричною лімогою: «при необходимости решить вопрос о возмещении ущерба».

Розгляд прокуратури в листопаді 1994 року, відповідно до якого Генпрокуратура доручила обласній прокуратурі провести перевірку в Перевальському орендно-торговому підприємстві. У листі від 17 листопада 1994 року він ім'я начальника КРУ виконує обов'язки прокурора області Микола Курочка ажуражує, що саме необхідно з'ясувати під час перевірки. Є й результати перевірки).

Отже управління державної служби з питань боротьби з економічними злочинами, оперативного відгукувшись на депутатський запит, розпочинає відповідну перевірку ВАТ «Прогрес».

гласи обласної інспекції про чинимовчу. Що б це могло значити? Додам іще: під час мого перебування з 11 по 16 лютого перевірка ще тривала. Не було жодних результатів і у березні. Врешті 5 березня вдалося з'ясувати: УМВС матеріали передали до прокуратури. Натомість вони конукували обов'язків прокурора Микола Курочка під час телефонної розмови заявив, що йому передали дві папки мотлоху і він їх повернує назад).

**5 Шукайте**

наслідок міліції, що спершу на чашнику УМВС Юрій Смирнов заявив авторці чотирьох рідких «Тут нічого немає», — в потім повідомля, що справу передадан до прокуратури. Можливо, якісь порушення і відшукало. Недалеко в народі мовиться: була б людина, а стаття у Кримінальному кодексі завжди знайдеться.

Та ось ще факти. Під час перебування а Луганській області я мав зустріч з виконувачем обов'язків глави адміністрації Григорієм Фоменком. Після розмови Віктор Кущепов надав наказ про ліквідацію цього Перевальського фільму.

Нині, як стало відомо, ситуація дещо змінилася. Відбулася

втручання правоохоронних органів, зокрема щодо нагляду за дотриманням законодавства при приватизації. Крім того, зарплати окремих людей порушені, за якими може порушитися кара свідомо за 3 іншого боку, треба встановити сувору відповідальність за безпідставне втручання в роботу підприємств.

Не сумніваюся, порушення ймовірні, і тому цілі з метою легкої наживи. Не сумніваюся, перевіряти треба всі процеси економічних перетворень, та кожен з нас підписався на це.

державній зонти, а також мати різні і моральні витрати від кожного переворіт. Можє, тільки тоді і з'явиться справжній господар у власності, і відастись поштових засади тим, хто прагне відкупати шматок державного пирога, а потім жити за принципом: пісяв нас — хоч отпоти.

І остинє. Треба наерш і робити різницю між державним акціоналізмом і приватним підприємством — право кожного повинне бути захищене законом незалежно від форми власності.

**Володимир КОРОЛЮК.**  
Київ—Перевальськ—Ауганськ—Київ.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

# Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України з питань охорони навколишнього природного середовища

З метою поліпшення охорони навколишнього природного середовища та посилення відповідальності за порушення вимог природоохоронного законодавства Верховна Рада України постановляє:

Внести до деяких законодавчих актів України такі зміни і доповнення:

1. У Кодексі України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1964 р., додаток до № 51, ст.1122):

1. Додати статтю 59, 63, 77, 78, 82, 86, 88, 89, 90, 91, 91<sup>1</sup> такої зміни:

«Стаття 59. Порушення вимог щодо охорони територіальних і внутрішніх морських вод від забруднення і засмічення.

Забруднення і засмічення територіальних і внутрішніх морських вод антропогенними відходами, здійснені без дозволу спеціально уповноважених на те державних органів або за порушення встановлених правил, —

тягнуть за собою накладення штрафу на посадових осіб від восьми до п'ятнадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Порушення навантажувальних та розвантажувальних робіт, що можуть призвести до забруднення територіальних і внутрішніх морських вод, без дозволу органів державного контролю в галузі охорони навколишнього природного середовища, якщо одержання такого дозволу передбачено законодавством України, —

тягнуть за собою накладення штрафу на посадових осіб від п'яти до десяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Неповищення адміністрації належного порту України про проведення вислідок країнної необхідності без належного на те дозволу склання у море шкідливих речовин з судна або іншого плавучого засобу, зокладу, платформ чи іншої споруди — і оргату, який видав дозволу та таке склання, оцрапу осіб здійснених або в адмін здійснення такого склання —

тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб судна або іншого плавучого засобу від одного до п'ятнадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

«Стаття 63<sup>1</sup>. Знищення або пошкодження пожезажних лісових смуг та захисних лісових насаджень.

Знищення або пошкодження пожезажних лісових смуг, захисних лісових насаджень вздовж берегів річок, каналів, навколо водних об'єктів, гідроелектричних споруд, на смугах відстоювання об'єктів торгівлі, залізниць та інших захисних лісових насаджень —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,4 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,6 до 1,3 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

«Стаття 77<sup>1</sup>. Самовільне виключення сухої рослинності або її частини.

Випалювання стерил, дуків, пасовищ, ділянок із степовою, луго-болотною та іншою природною рослинністю, рослинності або її частини у смугах відстоювання об'єктів торгівлі і залізниць, а також опалого листя у парках, інших зеленіх насаджених та газонах у населених пунктах без дозволу органів державного кон-

тролю у галузі охорони навколишнього природного середовища або з порушенням умов такого дозволу, —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,2 до одного неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,4 до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Ті самі дії, винятки в межах територій та об'єктів природно-заповідного фонду, —

тягнуть за собою накладення штрафу на громадян від 0,6 до 1,7 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,9 до двох з половиною неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

«Стаття 78<sup>1</sup>. Порушення порядку здійснення діяльності, спрямованої на штучні зміни стану атмосфери і атмосферних явищ.

Порушення порядку здійснення діяльності, спрямованої на штучні зміни стану атмосфери і атмосферних явищ у господарських цілях, —

тягне за собою накладення штрафу від 0,6 до одного неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

«Стаття 85<sup>1</sup>. Викотування та збут забороною знарядь добування об'єктів тваринного або рослинного світу.

Викотування, збут забороною знарядь добування об'єктів тваринного або рослинного світу, а також збут незаконно добутих продуктів, —

тягнуть за собою накладення штрафу від 0,2 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб з конфіскацією цих знарядь, матеріалів та засобів для їх використання.

«Стаття 86<sup>1</sup>. Експлуатація на водних об'єктах водозабірних споруд, не забезпечених рибозахисним обладнанням.

Експлуатація на водних об'єктах водозабірних споруд, не забезпечених рибозахисним обладнанням, якщо його наявність передбачена відповідними нормативами, або з нефективно працюючим рибозахисним обладнанням —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,4 до одного неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,6 до 1,2 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

«Стаття 88<sup>1</sup>. Порушення порядку придбання чи збуту об'єктів тваринного або рослинного світу, правах утримання об'єктів тваринного або рослинного світу у неволі або в напіввольних умовах.

Порушення порядку придбання чи збуту об'єктів тваринного або рослинного світу, правах утримання об'єктів тваринного або рослинного світу у неволі або в напіввольних умовах —

тягнуть за собою накладення штрафу від 0,2 до 0,6 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією об'єктів тваринного або рослинного світу чи без такої.

Ті самі дії, винятки щодо об'єктів тваринного або рослинного світу, які перебувають в межах територій та об'єктів природно-заповідного фонду, записаних до Червоної книги України, або які перебувають відповідно до міжнародних договорів України, —

тягнуть за собою накладення штрафу від 0,4 до 1,3 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією об'єктів тваринного або рослинного світу чи без такої.

Порушення правил утримання диких тварин у неволі або в напіввольних умовах —

тягне за собою накладення штрафу від 0,2 до 0,6 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією об'єктів тваринного або рослинного світу чи без такої.

«Стаття 88<sup>1</sup>. Порушення правил створення, поповнення, зберігання, використання або державного обліку зоологічних, ботаничних колекцій та торгівлі ними.

Порушення правил створення, поповнення, зберігання, використання або державного обліку зоологічних, ботаничних колекцій та торгівлі ними —

тягне за собою накладення штрафу від 0,2 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією колекцій або без такої;

«Стаття 90<sup>1</sup>. Невиконання правил і норм у процесі створення, вирощування, зберігання, транспортування, використання, застосування, ліквідації, захоронення мікроорганізмів, біологічно активних речовин та інших продуктів біотехнології.

Невиконання правил і норм у процесі створення нових штамів мікроорганізмів, біологічно активних речовин та інших продуктів біотехнології —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,6 до 1,3 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,9 до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Невиконання правил і норм у процесі експлуатації безпечної та процесів вирощування, зберігання, транспортування, використання, застосування, ліквідації, захоронення мікроорганізмів, біологічно активних речовин та інших продуктів біотехнології —

тягнуть за собою накладення штрафу на громадян від 0,9 до 1,7 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 1,3 до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

«Стаття 91<sup>1</sup>. Невиконання вимог екологічної безпеки у процесі випробування відриттів, використання корисних копалин, промислових засад, раціоналізаторських пропозицій, нової техніки, технологій і систем, речовин і матеріалів.

Випробування відриттів, використання корисних копалин, промислових засад, раціоналізаторських пропозицій, нової техніки, технологій і систем, речовин і матеріалів, що не відповідають вимогам екологічної безпеки та іншим вимогам щодо охорони навколишнього природного середовища, —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,6 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,9 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

«Стаття 91<sup>2</sup>. Перевіщення лімітів та нормативів використання природних ресурсів.

Перевіщення затверджених лімітів та нормативів використання природних ресурсів —

тягнуть за собою накладення штрафу на громадян від 0,1 до 1,7 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,2 до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

2. Статті 77, 78, 82, 83, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 138, 188<sup>1</sup>, 238<sup>1</sup>, 240,

241 і 242 викласти в такій редакції:

«Стаття 77. Порушення вимог пожежної безпеки в лісах.

Порушення вимог пожежної безпеки в лісах —

тягне за собою накладення штрафу на громадян до 0,4 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Знищення або пошкодження лісів внаслідок небережного поводження з вогнем, а також порушення вимог пожежної безпеки в лісах, що призвело до виникнення лісової пожеги або поширення її на значній площі, —

тягнуть за собою накладення штрафу на громадян до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

«Стаття 78. Порушення порядку здійснення актиду забруднюючих речовин в атмосферу або шкідливого впливу на неї факторів.

Викли забруднюючих речовин в атмосферу повітря без дозволу спеціально уповноважених на те державних органів або недотримання вимог, передбачених актиду забруднюючих речовин в атмосферу, —

тягнуть за собою накладення штрафу на посадових осіб від 0,6 до 1,3 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Нерівняння гранично допустимих рівнів шкідливого впливу фізичних та біологічних факторів на атмосферу повітря або шкідливого впливу на атмосферу повітря фізичних та біологічних факторів на спеціально уповноважених на те державних органів у випадках, коли необхідність одержання такого дозволу передбачено законодавством, —

тягнуть за собою накладення штрафу на посадових осіб від 0,6 до одного неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

«Стаття 82. Порушення правил складування, зберігання, розміщення, транспортування, утилізації, ліквідації та використання промислових і побутових відходів.

Порушення правил складування, зберігання, розміщення, транспортування, утилізації, ліквідації та використання промислових і побутових відходів —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,4 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,6 до двох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

«Стаття 83. Порушення правил застосування, зберігання, транспортування, утилізації, ліквідації та захоронення пестицидів і агрохімікатів, токсичних хімічних речовин та інших препаратів.

Порушення правил застосування, зберігання, транспортування, утилізації, ліквідації та захоронення пестицидів і агрохімікатів, токсичних хімічних речовин та інших препаратів —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,6 до одного неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,9 до двох з половиною неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

«Стаття 85. Порушення правил використання об'єктів тваринного світу.

Порушення правил полювання, рибальства, збирання інших способів незаконного використання об'єктів тваринного світу —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,2 до 0,6 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією рудини та інших знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є особистою власністю порушника, та незаконно добутих об'єктів тваринного світу чи без такої.

Грубє порушення правил полювання (полювання без належного на те дозволу, в зборисних місцях, у заборонений час, зброєю, невідповідною до способу полювання) —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,9 до 1,7 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією рудини та інших знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є особистою власністю порушника, та незаконно добутих об'єктів тваринного світу чи без такої.

Порушення правил полювання (полювання без належного на те дозволу, в зборисних місцях, у заборонений час, зброєю, невідповідною до способу полювання) —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,9 до 1,7 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією рудини та інших знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є особистою власністю порушника, та незаконно добутих об'єктів тваринного світу чи без такої.

Порушення правил полювання (полювання без належного на те дозволу, в зборисних місцях, у заборонений час, зброєю, невідповідною до способу полювання) —

тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від 0,6 до 1,3 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією рудини та інших знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є особистою власністю порушника, та незаконно добутих об'єктів тваринного світу чи без такої.

«Стаття 87. Порушення вимог щодо охорони середовища перебування і шляхів міграції, переселення, акліматизації та схрещування диких тварин.

Порушення вимог щодо охорони середовища перебування і шляхів міграції, переселення, акліматизації та схрещування диких тварин —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,4 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від 0,6 до одного неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

«Стаття 88. Незаконне введення і введення на територію об'єктів тваринного і рослинного світу.

Незаконне введення з України або введення на територію об'єктів тваринного і рослинного світу, в тому числі зоологічних і ботаничних колекцій, —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від 0,4 до 0,9 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією цих об'єктів або без такої і на посадових осіб — від 0,6 до одного неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією цих об'єктів або без такої.









## ЧИ МОГЛИ Б КАРПАТИ ПРИЙНЯТИ ЗИМОВУ ОЛІМПІАДУ?

Богдан ДМИТРИШИН,

## Виставки

**У СУБОТУ** в концерт-холі Міністерства зовнішніх зв'язків України (Львівська площа, 8) відкрито виставку **побово ізраїльського скульптора Франка МАЙСЛЕРА**.



Вона вражає не лише фантазією митця, а й виконанням. Як скульптури. Майстер робить із бронзи, золота, срібла, латуні. Свої роботи він під відкритим небом і в музеях, повертає як всі боки, бо

## Фантазії Майслера

кожна людина, як індивідуальність, може побачити в скульптурі щось своє. За філософією майстра кожній речі є не те, що здається з першого погляду. Тому над кожну роботу майстра стоїть годинами і відкривати всеполю і нові деталі для розуміння людського буття, устрою світу.

Його скульптури мистецтва у Німеччині, Бразилії, Іспанії, США, Франції, їх постійно демонструють у галереях Тель-Авіва, Єрусалима, Лондона. До Києва Франк Майслер привіз свої найкращі роботи. І кияни зможуть мистецтва з ним виставити наступного тижня. Від на виставку — безлатентні.

Перший запис у кінці відкриття зробив Президент України Леонід Кучма: «Я радий засвідчити свою особисту повагу аскульптурному мистецтву Франка Майслера і неземну фантазію. Га

ди, що по закінченні виставки Майслер подарує дозому книгу з захопленими записами від відвідувачів.

А закінчує за чудовий випадок знайомство з роботами аскульптора майстра мистецтва Торговельної палати «Україна-Ізраїль», яка відомо в нас у країні «бронзовими ангелами». До речі, виставку відкрив Надзвичайний і Повноваж-

ний Посол Ізраїлю в Україні Ціа Мачен і міністер зовнішніх зв'язків Ізраїлю Сергій Осика, які заохотили до спонсорства ради ТТІ «Ізраїль-Україна».

Олександр ВЛАДИМИРОВ.

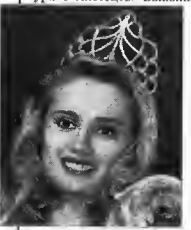
На записі: ось він, відомий майстер Франк Майслер і його роботи.



## Конкурси

## Краса заслуговує на свято

Ніжність, чарівність, краса ідеальності й неповторності — то не лише дар Господній, а й це праця, виховання й самообмеження. Саме про це кияни нагадають постійній офіційній національній конкурсу «Українська краса-96», який проходить у Міжнародному центрі культури і мистецтва Бєлякив.



Завоювати корону К титуд «Міс Україна» виступили 24 чарувальниці, які з'їхалися до столиці з усієї країни. Однак лише чотирьох з них поспіхнулася аразом. Пальму першості, а разом з нею тріумфуючу аквіворину й лутувку за кордоном, конкурентке жури віддало Наталі Шевченко з Сніжненого. Радмила Лазарова з Харкова, Поліна Войкович з Рівного та Лізавета Яковлева зі Львова. А після місяця відпочинку І, II та III «Віце-міс України».

Денис ПАВЛІВ.  
Фото Юрія ВЕНГЕРСЬКОГО.



## Футбол

## Воротар записався у бомбардири

Чемпіонат України. Вияд ліга, 22 тур. «Крибіас» — «Волинь» — 6:1. 6000 глядачів. 1:0, Громова, 7; 2:0, Громова, 35, 2:1, Янукевич, 42; 3:1, Сенцов, 43, 4:1, Мальцев, 60, 5:1, Тарасенко («Волинь») у власній ворітці, 80, «Зарина-МАЛС» — «Панатікос» — 0:0. 5100 глядачів. «Шахтар» — «Прикарпаття» — 1:0. 6000 глядачів. 1:0, Співак, 23. «Металург» — «Таврія» — 3:0. 8000 глядачів. 1:0, Покляшев, 19; 2:0, Маркін, 23, 3:0, Покляшев, 56. «Кремль» — «Карпати» — 6:1. 12000 1:0, Матвієва, 34, 1:1, Покляшев, 47; 2:1, Ателішкін, 62, 3:1, А. Корпонай, 64; 4:1, Матвієва, 66, 6:1, А. Корпонай, 75, 6:1, Коваленко, 77. «Зірка-Ніве» — «Дніпро» — 1:1.

## Відкриття

## Замуровані шедеври

**НЕПОДАЛІК** Чернівців на березі Пруту розташовані **бірюківські слани** Лужани. В останні роки сюди почали частенько наїждати українські історики, архітектори, уважаючи їх приватною спадщиною церкви.

Знає цей храм не анімається нічим особливим. Та досить переступити поріг храму, як очам не вірять: перед тобою пераоздані фрескові розписи, виконані талановитими майстрами в середині XV століття. Це справді історичні раритети, біля двох збереглися фрески фактично аніде в Онуфріївській церкві села Лаврів на Львівщині.

Відкриття й аніакозю. Під час ремонту місцеві буваєльнички під товстим шаром полтерних побілок та олійних помалювань натрапили на фрагмент фрески і зрозуміли, що перед ними мистецький витвір глибокої давнини. Майстри з великою обережністю обшукали засохлу фарбу — і перед ними зором постали вершини на білому коні. Пізніше історики астановили: це символічне зображення кіннотра храму боярину Федора Вітовта.

Щоб зберегти це багаторічне для наступних поколінь, управління архітектури Чернівецького обласного конвою для подальших робіт запросило фахівців Львівського інституту «Укрзахідпроектреставрація».

Іколон реставраторів підістригли несподіванкою. На східній стіні розпис зберігся, але його відгороджувала від людських очей замурована колона ніша. У цьому місці майстри знайшли чудове зображення Крісті зменшеною у червоному плаші на білому коні.

Потім перед ними постали фрески «Страшний суд», «Суд праведників», «Смерть грішників». На східній стіні відкрився величезний півколовий півколовий отвір церкви. У пераозданому вигляді ділянку до нас зображення пророка Іллі. Навпис під фресками виконаний кирилицею.

Тепер слово за фахівцями: зробити детальний опис унікального відкриття і спробувати астановити імені славетних творців цих шедеврів.

Чернівецька область.

Василь БАБУХ.

## У номер

## Київ

## Дорогенький нині паводок

На проведення в Україні заходів з попередження наслідків весняного паводка використано 10 тис. крб. із резервного фонду держави, по-надією міде-поблизу з тисячу бездені і надзвичайних ситуацій Василь Дурдунець.

Всього з початку року до резервного фонду на заходів боротьби з надзвичайними ситуаціями, за його рішення, перераховано 25 тис. крб.

За даними комісії, в Україні паводком вимади підтоплено 1951 приватний будинок і 129 мостів, 1 міст зруйновано, 844 особи надісало в безпечні місця. Протягом останнього тижня іще місць можливого підтоплення в шести областях України вивезено 700 тонн добра.

## Луганськ

## Якщо разом — ніяка біда не страшна

Тисячі завдяки узгодженню діям Луганської, Донецької та Харківської областей ситуація з початком інтенсивного татення снігів скандинавської води з водосховищ іде у контрольований режим. Зараз рівень води знижується і перенесути зливний аніде на 20 см. В асказу Луганська в зону затоплення не потрапила жоден будинок.

Гірше — в північних районах області, тут підтоплено 548 будинків, 180 чоловік евакуйовано.

## Ялта

## Ліс горить

Майже 15 гектарів лісу вразило пожежа, що розгорілася на північному заході від селища Алушта. Про це повідомив помічник начальника оперативного штабу гасіння пожежі Едуард Баржаков.

На цей час пожежу локалізовано. За словами Е.Баржакова, злімовірю причини пожежі можа бути іскріння аній електропередачі, яка проходить у цьому аніде.

Для розніжкі території пожежі застосовували вертольоти, а для її гасіння використовували майже 20 пожежних машин і майже 60 істерців для підсилення води.

Всього ж за три місяці цього року в Україні зареєстровано 10 649 пожеж, що на 10 відсотків більше, ніж за аналогічний період минулого року, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## Київ

## З пам'яттю про Чорнобиль

Учасники першого етапу маршу «Чорнобильські матері» прибули до Кіровограда. Виринувши зі столиці України, вони асх поїхали в Чорнобиль, як атомний штир, у Прип'ять, на Волині та Закарпатті, інших місцях. Зустрілись у краєзнавчому музеї з головами обласних адміністрацій та міськими Радами Миколою Сухомином та Василем Мухомим, матері розповіли про мету маршу, ініційованого міжнародним фондом «Мічені чорнобильським атомом».

## Черкаси

## У Шевченкового краю «свої» кораблі

Відтепер кожен поколоний черкашани служиме як «свої» корабель. Шевченківська кір опукється кораблем спеціального призначення «Славутич», а відділення сторожовим, каторим «Умань» і «Німець» Німецької Німецької уманця побувала в гостях у моряків і зробила щедрий подарунок: колаоровий телевизор, магнитофон, пральну машинку, білизну, продукти тощо.

Екіпаж «Умані» на чолі з капітан-лейтенантом О. Куршинським уклав з керівництвом району угоду про постійні швеські зв'язки.

кох виставилих футбольців «Шахтаря» вкорочений вутаселер перетворився на спеціальну колаону, з якою доведеться рухатися ділякам.

Список бомбардирів продовжує очолювати одесит Гусєв, у якого на рахунок вже 12 м'ячів. У цьому списку з'явився і нове ім'я — Сухола. Так, те воротар «Чорноморця». Саме йому довелося пробити олімпіадометровий у вороті аніакозю «Торпедо». Голкіпер збірної не піддав товарищів.

Дещо розрачував собі прихильників ірмійський клуб з Києва, який втратив два очки у грі з тернопільським «Нівом». А от кіровоградці зумили виринути очко у грі з «Дніпром» за сім хвилин до фінального свистка.

Становище команд цілком таке:

Діагонал	В	С	П	М	О
Чорноморець	15	5	2	4	36-19 48

Дніпро	12	4	6	43-17 40
ЦСКА-Борисфен	11	7	4	31-14 40
Металург	11	3	8	32-26 36
Карпати	10	5	7	28-24 35
Зарина-МАЛС	9	7	7	21-17 34
Шахтар	10	4	8	30-26 34
Торпедо	10	2	10	25-27 32
Прикарпаття	8	5	9	32-32 29
Таврія	7	4	10	30-25 25
Крибіас	6	6	10	23-29 24
Умань-Тр.	3	12	2	21-29 24
Зірка-Ніве	7	12	3	21-17 24
Умань-Тр.	6	5	11	20-26 23
СК Миколаїв	5	6	11	30-35 21
Волинь	5	4	12	18-38 19
Зарина-МАЛС	3	4	15	13-48 13

Ігри наступного тижня рішенням Федерації футболу України перенесено з 12 на 13 квітня.

Ярослав СЕРГІЙЧЕНКО.



**АВТОИНВЕСТСТРОЙ**



ГОЛОС УКРАЇНИ



## Легенди і дикси

Його зоря погасла передчасно  
Український друг автора «Березлю»

**ПРИВІТНЕ, відкриті обличчя, європейський вигляд людини, це молодість, з добрим, латинським очима. Під фотографією підпис «Ярослав Федорчук і дата смерті 19.11.1966». На звороті дотримуючи сувенір відомості «Вірний друг сина Ярослава, помер у Швейцарії 19 жовт. 1966 р. І. Федорчук, в смутку, батько».**

Хто ж такий Я. Федорчук, який опинився в Франції, а пізніше у Швейцарії, які його засудили перед Україною?

Народився він 18 листопада 1878 р. в Світині над Прутом-рікою. Батько його був витемлем, мав добрий голос, співав у хорі «Боні». Після навчання в Світині він поїхав сина до української гімназії в Львові, де той закінчив лише п'ять класів, але не мав змоги продовжити освіту — у батька не було коштів.

З 1895 р. працював в економічно-землемірому товаристві «Дністер» у Львові. Але загинув до знань, прагнув пізнати світ — і 1902 р. виїхав до Швейцарії, до Женев, шукаючи кращої долі. Звітали переправився до Парижа, де встановив контакти із французьким журналом «Le courrier Europeen». Саме з цим виданням співпрацював автор «Березлю» письменник Євдоким та інші візантійські літератори. Тут познайомився із майбутньою дружиною — багатого російського емігрантом. Все майно дружини, за згодою, антавчав на популярнішу історію та культуру України, на видання книжок і брошур, присвячених підвільному становичи нашого народу. Пейзажув під великим впливом Франка та М.Павлика.

Основним своїм завданням вважав інформувати Європу, зокрема Францію, про життя і боротьбу за незалежність українського народу. За власні кошти видав працю С. Се-

братакча «Паризьм у боротьбі з цивілізацією». Щоб надати цьому виданню більшої ваги, замовив Євдокиму передмову до нього.

Розповідає про сауту листи Я. Федорчука до різних діячів культури з прохання поширення відомості про Україну. Хто їх побирав, звідси до єдиної книжки, що засвідчила б, як вбачався за долю рідного краю — там, над Сеною — син українського витемля з над Пруту?

Пригадував такий випадок. Я, навчаючись листів Я. Федорчука, вивчав розмову до професора Михайла Рудницького, який на початку століття жив у Парижі, доводив знав Я. Федорчука і все французьку українську громаду. Статичний господар днувався, що його молодий істор так важливо викладав в розмову про життя українців у Парижі, про Шевченківський вечір 1911 р.

Звідки то ви знаєте, молодий чоловіче? — питав мене задоволю.

... Коли буде створено документальну працю «Україна і Франція, історія їх культурних взаємин», то в ній повинно згадати місце дав Ярослава Федорчука, скромного журналіста-публіциста, який прокладав мости духовного зв'язку між українцями і французями.

Федір ПОГРЕБЕННИК.

## Господин на замітку

Морський риби має специфічний запах. Це запах у юшки, де варяться риби, винюють солоні огорки, смажені кроки сухого вина, неприємний запах зявляється.

Морському рибу слід розморожувати в холодній підсоленій воді (10 г солі на 1 л води).

Слизьку рибу після чистки, якщо вловити пальці в дробину сіта.

Неприємного запаху риби від рук можна позбутися, вимивши їх водою з оцтом (пож-жа очути на два літри води).

## Картопліні пірляжки з рибкою

Відварену картоплю протерти кризу сито, додати сире яйце, крохмаль і вимішати до однорідної маси. Сформувати коржечки, на середину яких покласти рибний фарш. Зли-ти, надати форму пірляжки й обваляти в обсох-жоні до утворення золотавої скоринки. Подавати гарячими, поливши зверху роз-попченим вершковим маслом.

Склад: 4 картопліни, 0,5 яйця, 1 ст. лож-ка крохмалю, 86 г рибного жиру, 1/4 чайної лож-ки солі, 1 ст. ложка сирого, 1 ст. ложка вершкового масла.

Нехай перемагає революція.  
В кожній людині

Це сталося в одному з лондонських парків, коли якийсь прохолодний вітер показав на людину, одяг якої був доброче попараний, і заволав: «Багатий може одягатися по людину в новий костюм».

Неподібною стоїла христка. Понавчав на ту са-му людину, як мовив: «А Ісус може і не одягати новий костюм, а одягати нову людину».

Христос прийшов, щоб створити нових людей, а не суспільства. Він не робить їх трішки кращими, якщо вони приїждять до Нього. Він не лише на-вчав, а й вносив нові ідеї. Найдовші заручини належать Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

Найдовші заручини належали Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

Найдовші заручини належали Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

Найдовші заручини належали Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

Найдовші заручини належали Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

Найдовші заручини належали Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

Найдовші заручини належали Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

Найдовші заручини належали Октавіо Гуальєрі і Адріану Мотріні. Після 17 років пристосування до життя в новій країні вони обидва в червні 1969 року в Мехіко. Обом тоді було по 82 роки.

кожної людини. Якщо змінилося, ми, таке життя і наше становище. Якщо ми не зберіємося до Христа — а це і є революція згори, — то це рішення не залишиться без реакції.

Якщо в кожній людині розпочнеться революція, це змінить і наше суспільство. Це часом не лише від суспільства, від інших, від держав, від батьків змін, як розпоч-немо з нас самих? «Він мусить народитися з не-ба», — каже Ісус... а не навколишнім.

Навколишні чинять! Якщо ви бажаєте більше дізнатися про Бога, пишніть нам. Окремим безкоштовно надішлемо книгу Девіла Гудмита «Вікно до раю». Наша адреса: 293780, Львівська обл., Трускавець, вул. Російська, 10. Християнська місія «Вістка миру».

Володимир КАЧМАРЧИК, керівник місії «Вістка миру».

## Люстерко

Якщо весна...  
засмутила

Як може бути після тридцяти морозних зим? Дуже просто. Приймаючи асептичний гардероб, рантом бачите, що спідниця не сходиться, сукня брижеть на спині... Чому б це не сталося? Замість «спіднички» даєш звичайні. Замість сукні, шквирю, шквирю обшиваєш? Не виїжди до магазину, що на одягове гардероб! Це, безперечно, виді. Але й цей виді має засмучувати. Коли доводиться купувати розміром більше. І який він в ньому має вигляд? Не по-всестовому окуляри. Що робити? У кожного свої шляхи. Хтось надає перевагу сплосченню жиру, не замислюючись, що буде з організмом потім, хтось їде до спортзалу. А ось хто, зокрема, пише у «Книжці о дитині» телевізійні редакції журналу медичних, члена Всесоюзної спілки фармацевтів Микола Сторопа і Людмила Лопатіна у редакції «Спеціальні снаряди а тренажери для фізичних упраж-нень». Від знати втомі ви можете купити будь-які снаряди. Від повномірного, так як, велосипед і снаряди для вступлення, до спандерів, гантелів або гір. Вироби з важкими предмети не збільшують у жінок м'язи. Бо йній розвиток залежить від невідомості чоловічої гормону тестостерону. А ось спандерує корисний для загальної розминки, але неоптимальні результати для підвищення ефективності роботи серця і легень, поглиблює сніг і нерпелість м'язів після ступи, спани і надає потрібні форми фігури (1).

До того ж ви фізкуєте частоту пульсу, швидкість руху і подолання відстані. І, якщо ви самі самостійно, можете регулювати навантаження.

Голлівудський бульон краси

Його рекомендують і косметологи, і дієтологи. В олівках пропорцій по 200—300 грамів вадирати протягом 10 хвилин в 0,5 літра води зольні іпінату і петрушку, промилути, розморожити 0,5 літра зіткото-вального бульйону і пити по шеле-кляхм аттиседром Ефект—пражачий. Шкіра обличчя очиняється і стає м'якшою. Завантаження і фігури. Отже, і в собою може легко боротися.

## 3 Книги рекордів Гіннеса

Наймаксимальні вліталося 30 жовтня 1988 року в Південній Кореї. У юного азіанця учасць 6516 пар Церемонія провадилася під керівництвом Сунг Менг Ха в Асоціації святого духа за об'єднання християнства на фабриці, ідеальної діє Селу.

Найдовший мовчалою був 11-місячний хлопчик та 3-місячний дівчинка. Щоб припинити воруження між двома сімействами щось ферму, яку вони ніколи не могли подолати, батьки й заручилися дітьми у таку-муні. Це сталося в республіці Бангладеш у 1986 році.

Найдовший весілля відбулося в сина Шейха Рагела бен Салаа Лай Мактума Мохаммеда і приїхав Салаа в Дубай в травні 1981 року. Вони тримали 7 днів і обидва в 22 мільйони фунтів стерлінгів, разом із вартістю стадіону на 20 тисяч місць, побуваного спеціально для цього.

Найдовжнє весілля плаitta, створене моделювальном Елен Жанет і ювеліром Александром Реза, опинилося приблизно в 7 301 587 020 фунтів стерлінгів і в платиновій платі, плаitta було представлено в Парижі 23 березня 1989 року.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України  
Видання — Пресклуб Верховної Ради України  
252019, м. Київ-79,  
вул. М. Грушевського, 3.  
Газета виходить з 1 січня 1994 року.

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для дозвон — 441-85-23, телефакс — 224-72-54;  
• АКСІОН: 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-42.  
• Рекламні не повністю.  
• Публікації з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КІП № 1 від 18.09.1990 р.

Хороший комп'ютер за хорошу ціну!

**Diawest**

НАЙПОПУЛЯРНІШІ КОНФІГУРАЦІЇ КОМП'ЮТЕРІВ

PENTIUM 100 PCI 256-32	2 GB SCSI2-SVGA IMB	389,000
PENTIUM 100 PCI 256-16	1 GB-SVGA IMB	254,000
PENTIUM 75 PCI 256-16	2 GB-SVGA IMB	192,000
5286-P75 AMD 133 PCI 256-16	1.3 GB-SVGA IMB	222,000
486 AMD DX4/120 PCI 256-16	3.3 GB-SVGA IMB	178,000
486 AMD DX4/120 VESA 256-16	4.4 GB-SVGA IMB	153,000
486 UMC S32/80 ISA 16-1	4.5 GB-SVGA 512B	141,000
486 UMC S32/80 ISA 16-1	4.5 GB-SVGA 512B	141,000
486 AT 128-48 ISA 128-4	4.5 GB-SVGA 512B	135,000
486 SLC-40 ISA-4	2.4 GB-SVGA 512B	103,000
386/387 DX 40 ISA 128-4	2.4 GB-SVGA 256	129,000
386 SX-40 ISA-4	4.4 GB-SVGA 256	90,000

Всі комп'ютери комплектуються SVGA моніторами та мишкою.

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ІДІАВЕСТ»

Тел. (044) 440-44-38 440-01-75 440-80-33

м. Київ, вул. О. Телізі 8. e-mail: postmaster@diawest.kiev.ua

Наше представництво у Львові: тел. (0322)-72-45-81

Комп'ютери  
Multimedia  
Принтери EPSON  
Мережі під ключ

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодателі.  
Рекламні не закликають відповісти авторів публікацій.  
За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)  
Українською мовою.  
Видок 46953.  
Тираж 339474.

Комітет друку видання «Преса України»  
252047, Київ-47  
проект Перемого, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0310664.